

慶祝香港中文大學校友會聯會教育基金會

成立三十五週年慈善音樂會

絲竹妙韻

樂逍遙

主辦單位：

香港中文大學校友會聯會

The Federation of the Alumni Associations of the Chinese University of Hong Kong

香港中文大學校友會聯合會教育基金會

The Education Foundation of the Federation of the Alumni Associations of the Chinese University of Hong Kong

表演團體：紅石樂團

指揮：龍景光



2017年11月25日（星期六）

下午三時至五時

香港中文大學邵逸夫堂

受惠機構：
香港中文大學校友會聯會
教育基金會

協辦單位：



南區音樂推廣有限公司
Southern District Music Promotion Limited



香港中文大學校友事務處
The Alumni Affairs Office of the Chinese University of Hong Kong



香港中文大學校友會聯會

香港中文大學校友會聯會會長

李劍雄律師



香港中文大學校友會聯會自一九七八年成立，至今已踏入四十個年頭。多年來聯會秉承校訓「博文約禮」的精神，為校友服務，本着「團結一致、推展會務、凝匯力量、服務社會」的宗旨，致力促進校友與大學之間的緊密聯繫，回饋母校。

香港中文大學校友會聯會每年定期舉辦多元化活動，致力協助聯會屬校中學、小學、幼稚園的發展、協辦一年一度的中大校友日、支持教育基金會及母校籌募經費、聯同各屬會定期舉辦不同的學術、聯誼、交流活動，例如賽馬盃同樂日、交職典禮暨校友周年聚餐等。

今年適逢教育基金會成立三十五年，承蒙熱心校友馮健港醫生伉儷發起舉辦慈善音樂會以示慶祝。各校友會委派代表紛紛參與籌委工作，群策群力，聯會學校校長全體員生鼎力協助，商界、社會賢達校友熱心支持，慷慨解囊，眾志成城，短短數月，已籌得款項超過四百萬元，讓校友會聯會屬下各間學校及「小扁擔勵學計劃」的莘莘學子受惠。聯會與教育基金會一脈相承，多年來聯會薪火相傳積極參與及支持基金會的各項活動，亦努力協助基金會的發展，期望各位以後繼續支持本會各項活動。

祝願香港中文大學校友會聯會教育基金會會務蒸蒸日上、「絲竹妙韻樂逍遙」慈善音樂會圓滿成功，各位嘉賓、校友享受一個愉快逍遙的音樂會。

香港中文大學校友會聯會教育基金會

香港中文大學校友會聯會教育基金會主席
殷巧兒



香港中文大學校友會聯會教育基金會（下稱教育基金會）成立至今已 35 年，今年是見證教育基金會由創立、發展，至邁向成熟的重要時刻。

回首昔日，香港中文大學各成員書院、教育學院及研究院校友會於 1978 年聯合組成了香港中文大學校友會聯會，以「團結一致，推展會務，凝匯力量，服務社會」為創會宗旨，致力團結校友，作出貢獻。時至今天，中大的成員書院校友會已增加至九間，聯同教育學院校友會以及各研究院校友會等組織，中大校友會聯會的力量更見壯大。

1982 年，教育基金會的前身「香港中文大學校友會聯會教育發展有限公司」正式成立，確定中大校友發展教育的決心。1998 年，為配合專責拓展教育事業，公司易名為「香港中文大學校友會聯會教育基金會有限公司」。作為非牟利的辦學團體，教育基金會的目標是「興學育才」，更集中在當時處於發展階段的新市鎮一沙田及天水圍區興辦學校，務求為區內學生帶來多所校風淳樸、品學俱重的學校，幫助學童及青少年在成長階段獲得優質教育，達致全人發展。憑著教育基金會及校友的辦學熱誠、信念與堅持，迎難而上，至今已創辦六所分別坐落於沙田、馬鞍山、元朗天水圍等區的學校，包括兩所資助中學、一所資助小學及三所非牟利幼稚園，在區內成功實踐全人教育的理想。

教育基金會轄下的學校均以「博文約禮」的中大精神為校訓，首重德育培養，亦在學習上為學生奠下良好的兩文三語的根基，為他日升讀大學及服務社會作好準備。此外，各校又配合不同社區的需求，發展出多元教學特色，確保能因材施教，令每一位學生也享有豐碩的學習成果，成為品格良好的未來社會棟樑。

內地與本港血脉相連，教育基金會對內地的基礎教育發展同樣關注，故早於廿多年前便致力籌款，支持內地貧困地區發展基礎教育。教育基金會先於 1994 年成立「中國教育發展基金」，翌年再開展「小扁擔勵學行動」，組織中大校友捐款，為內地（包括廣東、廣西及遠至四川）的偏遠地區興建學校，及資助貧困學童的書簿雜費，獎助學童好好學習，充分反映中大校友的宏觀視野，及對中國下一代教育的承擔。

教育基金會過去 35 年以來默默耕耘，得到校友及社會各界的鼎力支持，才獲得今天的成果。為見證這個歷史時刻，在今年的中大校友日舉辦「絲竹妙韻樂逍遙」慈善音樂會，再次凝聚中大校友及各方友好為聯會屬校及小扁擔勵學行動籌款，以拓展會務及推廣教育。期望在未來日子，教育基金會可繼續發揚中大校友回饋社會的精神，正如校歌所言：「力學篤行，作育英才」，培育莘莘學子。



音樂會緣起

「絲竹妙韻樂逍遙」慈善音樂會發起人馮健港醫生，畢業於香港中文大學新亞書院生物系及香港大學醫學院。馮醫生曾擔任新亞書院校友會會長、中大校友會聯會會長及教育基金會董事，現任香港中文大學校友會聯會張煊昌學校校董。我們熟悉的馮醫生亦是一位喜愛音樂及歌唱的中大人，曾多次為中大籌辦音樂會。

馮醫生的音樂啟蒙，是來自他就讀的教會中學，接觸到的人、事、時、地、物……令他對於各種典禮音樂特別感興趣，尤其是有關「頌讚的詩歌」，是他最為愛戀的。這些正好激發了馮醫生的音樂情懷與關愛心，期望能透過音樂分享愛。

多年前，馮醫生隨小扁擔勵學行動的義工到國內山區探訪，目睹山區小童的艱苦、困乏生活和失學實況，加強了他對山區教育的關注。於2010年他聯同幾位好友籌辦「小扁擔覓知音慈善夜」音樂會，籌得三十多萬元，讓「小扁擔勵學行動」可以在國內偏遠地區建設兩所小學。

2012年馮醫生參加了新亞書院校友會舉辦的嗓音學課程，有幸認識到課程導師龍景光老師及吳茂賢校友。龍老師是紅石樂團的指揮及音樂總監；吳校友則是慈善團體「南區音樂推廣有限公司」的主席。過去數年，公司籌辦了多場音樂會，包括兩次在中大校友日舉行。今年是香港中文大學校友會聯會教育基金會成立三十五周年紀念，馮醫生希望再為教育基金會籌款，邀請南區音樂推廣有限公司及其屬下的紅石樂團協辦是次慈善音樂會，馮醫生憑着心繫音樂的熱情，凝聚喜愛音樂的朋友、關心中大及慷慨熱心的人士，獻上首首優美心曲，讓眾校友及各方友好享受裊裊悠揚樂曲，傳揚中大校友會聯會「凝匯力量，服務社會」的精神，為教育基金會及小扁擔勵學行動籌募經費。

在此，我們衷心感謝中大校友會聯會第39屆會長譚天樂博士，第40屆會長李劍雄律師，教育基金會籌款委員會召集人何萬森校友，中大校友事務處，南區音樂推廣有限公司，音樂會籌委全人及各位善長的鼎力支持，令這個音樂會能夠順利籌辦及舉行。

「絲竹妙韻樂逍遙」慈善音樂會特刊編委會

香港中文大學校友會聯合教育基金會
成立三十五周年慈善音樂會誌慶

樂韻悠揚 餘音繞樑



香港中文大學校長 沈祖堯



致意

香港中文大學校友會聯合教育基金會
成立三十五周年慈善音樂會

絲竹和鳴



香港中文大學副校長 吳基培



致意

主辦單位

香港中文大學校友會聯會

香港中文大學校友會聯會教育基金會

協辦單位

南區音樂推廣有限公司

香港中文大學校友事務處

表演團體

紅石樂團暨紅石歌藝團

籌委會主席

譚天樂博士

籌委名單

殷巧兒 MH JP

何萬森先生

李劍雄律師

馮健港醫生

何玉英女士

伍德基校長

周厚峰校長

吳遠興先生

張福英女士

楊彩霞女士

葉詩彤女士

黃鼎元先生

蘇嘉欣女士



香港中文大學校友會聯會

成立歷史

為了更有效地聯繫不同書院的校友及推展校友事務，香港中文大學校友會聯會（FAACUHK）於1978年9月9日成立。現有成員校友會8個，附屬校友會8個，涵蓋所有中大畢業生。

成員

- 崇基學院校友會
- 聯合書院校友會
- 逸夫書院校友會
- 善衡書院校友會
- 附屬會員：兼讀學士學位課程、工商管理碩士校友會、經濟系研究生校友會、研究院舊生會、研究院課程校友會、文化研究文學碩士課程校友會、環球行政人員工商管理碩士校友會、行政人員工商管理碩士課程校友會
- 新亞書院校友會
- 教育學院校友會
- 晨興書院校友會
- 和聲書院校友會



校友會聯會宗旨及目標

團結一致 推展會務 凝匯力量 服務社會

第 40 屆代表會成員 (2017-2018)

會長	聯合書院校友會首席代表	李劍雄
第一副會長	教育學院校友會首席代表	顏龍
第二副會長	逸夫書院校友會首席代表	陳偉峰
第三副會長	崇基學院校友會首席代表	廖健華
第四副會長	新亞書院校友會首席代表	譚天樂
秘書	羅鈞全	

第 40 屆幹事會成員 (2017-2018)

主 席	李劍雄
副 主 席	顏 龍
幹事會秘書	羅鈞全
義務司庫	巢景峯
康樂秘書	楊彩霞、蘇雋
學術秘書	黃嘉殷、莊瑞儀
公關秘書	蘇嘉欣、林詩琪

及其他校友會代表，包括：

崇基：羅鈞全、陳寶蘭、葉詩彤、關皓揚
新亞：孫國榮、蘇嘉欣、馬可兒、林詩琪
聯合：殷巧兒、何萬森、文振球、黃萬成
逸夫：姚柏良、黃鼎元、黃嘉殷、胡漢民
教育：張福英、鄭志鴻、李少鶴、韓妙根
晨興：胡芝塘
善衡：洪綺婷
和聲：曾子謙
兼讀：蔡英材



香港中文大學校友會聯會教育基金會

董事芳名 (2017–20)

永遠榮譽董事

主席

副主席

義務秘書

義務司庫

大學校長或其代表

教育學院院長或其代表

現任校友會聯會會長

校友會聯會代表

教育基金會董事會代表

崇基學院校友會代表

新亞書院校友會代表

聯合書院校友會代表

逸夫書院校友會代表

教育學院校友會代表

張煊昌博士

殷巧兒女士 (聯合書院校友會代表)

關彩華女士 (新亞書院校友會代表)

黃浩潮先生 (校友會聯會代表)

吳遠興先生 (校友會聯會代表)

梁湘明教授

王香生教授

李劍雄律師 (2017–18)

黃浩潮先生 (義務秘書)

吳遠興先生 (義務司庫)

李少鶴先生

黃世照先生

廖金康先生

陳景祥先生

張越華教授

梁廣林先生

劉世鏞先生

陳碧橋先生

盧碧瑜博士

李金鐘先生

黎淑德女士

李介明先生

譚天樂博士

關彩華女士 (副主席)

殷巧兒女士 (主席)

何萬森先生

林君一先生

游應森先生

吳麗嫻博士

林曉鋒博士

林祖榮先生

黃鼎元先生

顏龍先生

張福英女士

楊彩霞女士

1982 年香港中文大學校友會聯會教育發展有限公司發起人：

李金鐘先生 曾海球先生 張煊昌博士 張景文牧師 何萬森先生

郭俊沂先生 胡耀輝先生 葉于貺先生 葉鑾忻先生 李晉鏗先生

李乃元先生 李燕先生 莫秀馨女士 溫漢璋先生 黃錦樟先生

香港中文大學校友會聯會教育基金會 籌募及拓展委員會

顧 問：殷巧兒 關彩華 李金鐘 李介明
劉世鏞 葉子貺 李劍雄 馮健港
黃世照 游應森 廖金康

主 席：何萬森

副 主 席：譚天樂 廖健華 林曉鋒 張福英
徐榮凱

司 庫：吳遠興

委 員：黃浩潮 梁廣林 林君一 黃鈺應
林偉雄 楊于銘 黃顯榮 李漢祥
關皓揚 魏敬國 蘇嘉欣 林詩琪
楊彩霞 顏龍 鍾美儀 葉珮嫻
林祖榮 黃鼎元 徐沛雄

執行秘書：伍德基 周厚峰

秘 書：劉愛民 沈敏玲 張翠芬



香港中文大學校友會聯會張煊昌中學

CUHKFAA THOMAS CHEUNG SECONDARY SCHOOL

校監：黃世照先生 SBS 校長：伍德基先生

本校為香港中文大學校友會教育基金會於1991年創立的第一所中學，其後分別與北京市、上海市及深圳市多所全國重點中學結為友好學校，促進與內地交流，擴闊師生視野。

辦學宗旨

本校秉承香港中文大學辦學精神，以「博文約禮」為校訓，培養學生勤奮力學，敦品勵行，並促進在德、智、體、群、美五育方面的均衡發展，助其建立積極的人生觀，關心社會，認識祖國文化，培養對國家民族的使命感。

多元化課程

初中：中文、英文、數學、通識教育、綜合科學、資訊及通訊科技、中國歷史、地理、歷史、基本商業、普通話、家政、體育、視覺藝術及音樂。

高中：中文、英文、數學、通識教育、資訊及通訊科技、物理、化學、生物、企業會計與財務概論、經濟、健康管理與社會關懷、旅遊與款待、中國文學、中國歷史、地理、歷史、體育、視覺藝術及音樂。

另設有中英數輔導班、增潤課程、英語營、進修班、銜接課程及海內外交流遊學團等。本校敦聘香港中文大學多位知名教授及校友擔任本校語文教學及學術顧問，並享中大支援資源，提升教學質素。

海外學術顧問：丘成桐教授、梁伯華教授、禤福輝先生、阮桂銘教授

中文科教學顧問：張雙慶教授、楊鍾基教授、何文勝教授

英文科教學顧問：孔憲輝教授、鄧慧蘭教授、文綺芬教授

通識科教學顧問：趙志成教授

STEM教學顧問：黃健康教授

師資

本校全體教師已取得大學或以上學位資格及教育文憑，教學經驗豐富，各具專長，52%老師擁有或現正修讀碩士學位，另聘有外籍英語教師。

聯課活動

本校組織逾四十項不同類型的活動學會及興趣班組，較特別的有步操管樂隊、校園電視台、流行樂隊、各種制服隊伍及興趣班等。傑出校友何兆麟更為前香港單車隊代表，曾在全國運動會勇奪金牌及亞運會榮獲銅牌，現擔任本校單車學會教練。

學生表現

本校學生品格純良，學行表現屢獲讚賞。公開考試整體及核心中英數通四科2級合格率、整體3級率、五科合格率及絕大部份科目表現超過全港水平，且七成選修科目均100%合格、六成科目超越全港3級，以及四分之一科目5*級以上優異率高於全港水平。公開試表現對比中一入學時水平有最高飛躍的進步。每年約75% 畢業同學升讀大學及大專院校。





香港中文大學校友會聯會陳震夏中學

CUHKFAA CHAN CHUN HA SECONDARY SCHOOL

校監：林曉鋒博士 校長：周厚峰先生

學校簡介



中大聯繫

本校與中大關係緊密，學生時有機會親炙中大教授，參與不同的活動。例如「我與中大早有約」活動，學生能有機會與不同教授聚餐；而參加中大夏令營，讓學生了解大學生活，擴闊視野。其他如中大傑出人士出任講座講者、學生出任中大校友日禮賓大使、參觀中大書院等，多不勝數。透過不同活動，學生可以親臨中大，親炙卓越的中大教授，激發升讀大學的志願，預早定下人生計劃。

本校創立於2000年，是一所資助男女校，位於沙田馬鞍山。學校秉承香港中文大學辦學精神，以「博文約禮」為校訓，培養學生勤奮力學，敦品勵行；在德、智、體、群、美各方面得到均衡發展；建立積極之人生觀，敢於創新；勇於克服困難，承擔責任；獨立思考，明辨是非；關心社會，樂於服務；並啓發學生認識傳統文化，對國家民族有使命感。



自主互助學習

本校自2012年起，推行「自主互助學習型」的課堂，倡導學生主動參與、樂於探究、勤於動手，培養學生多元的能力，為終身學習打好基礎。政策推行經年頗見成效，學生更投入課堂，學習效能提升，亦能養成自學的習慣。



生涯規劃



為培養學生成為具「兩文三語、中英兼擅」的廿一世紀人材，本校著重學生兩文三語的能力，期望每位「震夏學子」能擁有良好的語文基礎，為學生締造良好的語言環境。除教學外，本校也透過多元化的語文活動及比賽，締造不同的機會，讓學生活學活用，中英兼壇。

本校著重「生涯規劃」，初中學生能透過多元化的活動，認識自我，尋找自己的夢想。而中三至中六各級設有「生涯規劃課」，透過不同形式，向學生提供「生涯規劃」的概念及多元升學出路資訊與體驗活動，包括大專體驗課、職場參觀及海外交流等。

兩文三語學習環境





香港中文大學校友會聯會張煊昌學校

CUHKFAA THOMAS CHEUNG SCHOOL

校監：游應森先生

校長：劉愛民女士

辦學宗旨

以學生為中心，提供良好的環境，運用適當的教育策略，協助學生不斷進步，讓每一位同學都能發展潛能，樂於學習。

校訓

博文約禮

校本資優課程

【目標】

發展以學校為本位的資優課程，以照顧具潛質的學生的需要，讓學生能發掘及展現他們的長處。

【推行模式】

學校於不同範疇甄選具潛質的學生，為他們安排不同的課程，啟發他們的潛能。此外，亦會提供不同的平台，讓他們能充分展示自己的亮點。校方會以全數或部分資助的形式鼓勵學生參與。

範疇

課程名稱

語文

- » TOEFL® Junior™初中托福考試預備班
- » 英語會話班
- » 英語話劇拔尖班
- » 英文強化班
- » 中文強化班
- » 全能小作家



數理科學

- » 數學小狀元
- » 奧數培訓班
- » 數學強化班
- » STEM探究實驗室

資訊科技

- » 資訊科技挑戰獎勵計劃

體育藝術

- » 小鼓隊
- » 拉丁舞校隊
- » 田徑精英運動員培訓



境外學習團



地址：香港新界沙田顯徑邨嘉田苑 電話：2693 1898 傳真：2693 6538

網址：<http://www.tcps.edu.hk> 電郵：info@tcps.edu.hk





香港中文大學校友會聯會張煊昌幼稚園

CUHKFAA THOMAS CHEUNG KINDERGARTEN

校監：譚天樂博士 校長：張翠芬女士

姿采生活・愉快學習・是孩子們童年美好的回憶！

學校使命及抱負

本園為非牟利辦學團體所營辦。秉承香港中文大學「博文約禮」的辦學精神，實踐教育事務，發展全人教育。培養出具自信、重品德、愛思考、樂於探索、勇於面對困難、善於表達、能愉快學習、掌握兩文三語基本能力的新一代，為回饋社會作出貢獻。

創辦年份

1991年（為香港中文大學校友會聯會教育基金會屬下第一所幼稚園）

課程特色

- ◎ 灌輸各學科知識：數學概念、美藝、創意思維及解難能力…等《活動式主題教學》
- ◎ 各種遊戲中經驗、探索、創造中獲得多方面的認知《設計活動》《故事式情景教學》
- ◎ 德育健康課題《ICAN 全人教育德育》《綜合趣味語文學習》
- ◎ 統合音樂、舞蹈、戲劇、文學、圖畫等《美育奧福音樂》
- ◎ 專科外籍老師及普通話教師加強學習外語的興趣

學生及家長支援

- ◎ 新學期家長會 ◎新生探訪日 ◎家長觀課及茶聚
- ◎ 親子閱讀計劃 ◎免費下午英語興趣活動～English Funland
- ◎ 小一適應週 ◎小一入學家長會 ◎特別學習需要之兒童支援或轉介
- ◎ 設幼兒交通安全隊 ◎設有校友會 ◎設幼兒小童軍 ◎設有家長教師會
- ◎ 課餘興趣班，例如：畫班、紙黏土班、跆拳道班、合唱隊、口風琴班、敲擊樂班及舞蹈班等



地址：香港新界沙田馬鞍山錦英苑商場 電話：2640 1973 傳真：2640 1635

網址：<http://www.cuhkfaatckg.edu.hk> 電郵：enquiry@cuhkfaatckg.edu.hk





香港中文大學校友會聯會順龍仁澤幼稚園

CUHKFAA SHUN LUNG YAN CHAK KINDERGARTEN

校監：李金鐘先生 MH 校長：沈敏玲女士

學校簡介

創校年份 2015 (天水圍區)

荷蒙 香港順龍仁澤基金會慨捐港幣叁佰萬元為本會興學基金，俾開辦新校。香港順龍仁澤基金會以「仁為己任，澤惠社群」為宗旨，歷年在醫療教育方面，捐獻尤鉅，惠及桑梓，澤被後學，積德存善，仁德足敬。同寅等特將本校命名為香港中文大學校友會聯會順龍仁澤幼稚園，以誌景仰，並勵來茲。



學校特色

- ◎ 校內設置輕觸式電視顯示屏、無線上網系統，以資訊科技輔助幼兒學習。
- ◎ 定期舉辦多元化活動及親子活動，以啟發幼兒潛能。
- ◎ 戶外遊戲場地、戶內遊戲場地、多用途活動室，以供幼兒進行多元化學習活動。
- ◎ 課程配合JELIC多元智能課程，讓幼兒通過自主學習，從而增強學習信心。
- ◎ 採用「I CAN全人教育」學前課程，培養幼兒良好心理素質，讓德育及情緒有正面的發展。



地址：香港新界天水圍天盛苑服務設施大樓 2 樓

網址：<http://www.slyck.edu.hk/>

電話：2899 2344 傳真：2899 2387

電郵：cuhkslyck@gmail.com





香港中文大學校友會聯會陳震夏幼稚園

CUHKFAA CHAN CHUN HA KINDERGARTEN

校監：廖金康先生 校長：沈敏玲女士

我們的宗旨

尊重每一位孩子，

發掘他們的潛能，

發展他們的能力。



OXFORD
UNIVERSITY PRESS

語文繪本
故事教學

SCOLAR

教育局語常會
優質語文教學

SCOLAR
社學堂

JELIC
多元智能
課程

幼營喜動
活力校園

StartSmart@School.hk

我
畢
業
了

I CAN

全人教育
學前計劃

I CAN
全人教育
學前計劃

奧福

「春夏秋冬」
音樂課程



香港中文大學校友會聯會
陳震夏幼稚園
CUHK FAA CHAN CHUN HA KINDERGARTEN



地址：香港新界天水圍天恩商場頂樓 1 號校舍 電話：2254 4668 傳真：2254 4633

網址：<http://www.cchk.edu.hk> 電郵：cuhkcchk@biznetvigator.com



香港中文大學校友會聯會教育基金會

小扁擔勵學行動



香港新界沙田 馬鞍山頌安邨 香港中文大學校友會聯會陳震夏中學 8 樓
或

香港新界沙田 香港中文大學 校友事務處 轉 小扁擔

網址 <www.xbd.org> 電郵 <info@xbd.org> Facebook <小扁擔勵學行動>

群組 <https://www.facebook.com/#!/XiaoBianDan>

電話 2608 0167 手機 香港 (852)5100 5886 內地 (86)150 1250 5886 傳真 (852) 8148 8249

捐款支票抬頭 <小扁擔勵學行動> 捐款專用賬戶：中國銀行（香港）

A. 港幣：012-611-0-006753-7 B. 外幣：012-611-9-209141-8（可存人民幣、澳元、美元、加元）

捐款超過港幣 \$100 可申請香港政府免稅。

請將入帳 / 轉帳存根，郵寄 / 掃描電郵小扁擔辦事處，註明捐款人資料以便跟進

【香港中文大學校友會聯會教育基金會 - 香港政府註冊慈善組織（註冊號碼 91-2009）】



「小扁擔勵學行動」由「香港中文大學校友會聯會教育基金會」屬下「小扁擔管理委員會」管理，並邀得香港中文大學校長為名譽贊助人，現任名譽贊助人為香港中文大學校長沈祖堯教授及前任校長劉遵義教授、金耀基教授。「香港中文大學校友會聯會教育基金會」董事會當然成員，包括香港中文大學校長及教育學院院長。「小扁擔」成立於 1995 年，由香港中文大學校友發起籌組，並於 1996 年正式開展，旨在扶助內地貧困農村基礎教育發展，包括建校、發放獎學金及貧困生勵學金、教師培訓、配套支援學校圖書文體辦公設備。現時服務廣東、廣西、四川等不同地區，服務義工或捐款人不限校友，歡迎熱心人士加入。



取名「小扁擔」因為扁擔是中國農村最原始、最簡單、最常用的工具。不尚花巧，不耗資財，憑人力上山下鄉不避偏遠，講究兩頭平衡，喻意內地及香港兩地平等、互勵互勉，務求農村清貧學生獲得援助後，可安心向學；捐款與參加服務的熱心人士及其子弟，也可了解內地農村教育情況，學習艱苦中積極求知的精神；要求義工認真嚴謹，以服務對象為第一考慮，亦希望香港青少年義工從服務中成長。「小扁擔勵學行動」無宗教、政治背景，專責教育服務。所有海內外義工均業餘自費無償服務，往返內地工作的交通食宿費全部自付，以確保所有捐款不扣行政費，全數用於服務專案。小扁擔資助項目除了資助小學及初中的勵學金、特援金、獎學金，另設教師培訓、捐贈文娛體育用品、建校及由捐款人指定的特殊項目等。從 1995 開始至今，走訪及資助了 185 所學校及於各地建校 35 所，獎學及助學受惠人次超過 3 萬人。所有指定用途捐款，全數直接資助山區及鄉村學子。小扁擔之所有行政開支由校友教育基金會另行募捐；亦有海外校友義工自費參與服務，自負往內地服務交通食宿，在學之中大學生則可申請由校友捐出之旅費資助，義工自負所有車船食宿費用，謝絕飲宴接待、贈禮，以確保清廉服務，不造成地方負擔。





所有考察、選定受助學校，頒發獎學金、勵學金，捐贈物資設備等歡迎小扁擔義工參與跟進，確保服務質量。原則上我們每校每學年最少訪校一次，義工逐一親發捐贈現金予學生及家長，有需要亦會家訪核實及跟進貧困生家庭需要，配套貧困生勵學金、優異生獎學金、每年定額支援圖書體育用品教具教材、教師培訓等，使師生對學校發展常存希望，安心教與學，敬業愛校，家長重視教育，以提升農村教育質素。

受助學生須寫信報告近況，鼓勵捐款人及子弟經由小扁擔與學生通信聯繫。歡迎校友及捐款人與子弟參與此極具意義的親子活動。

小扁擔服務地區（1995~2016 · 已捐建 35 校）

廣東省肇慶市封開縣(1995~2013) 服務 6 校，捐建 4 校	廣西省梧州市藤縣(2007 ~) 服務 50 校
廣東省肇慶市廣寧縣(2003 ~) 服務 19 校，捐建 9 校	廣西省百色市凌雲縣(2010 ~) 服務 19 校
廣東省韶關市乳源瑤族自治縣(1995 - 2005) 服務 6 校，捐建 6 校	廣西省百色市樂業縣(2010 ~) 服務 48 校
四川省雅安市天全縣(2004 ~) 服務 16 校，捐建 7 校	湖南省郴州市宜章縣(2002 - 2008) 服務 3 校，捐建 3 校
四川省雅安市蘆山縣(2006 ~2015) 服務 13 校，捐建 3 校	湖南省郴州市蘇仙區(2002 - 2008) 服務 2 校，捐建 2 校
四川省雅安市寶興縣(2006 ~2012) 服務 3 校，捐建 1 校	



- 小扁擔勵學行動 (www.xbd.org) 捐款表格 -

甲部：捐款人聯絡資料：

捐款人姓名：_____先生 / 女士 捐款收條抬頭人 / 公司 *：_____中大校友：□是 □否

聯絡人電話：_____ 手提電話：_____ 傳真：_____

捐款收據請寄往：_____

電郵（用作發放最新消息）：_____ 我不希望接收小扁擔最新消息

日期：_____ 簽署：_____

※ 我希望參加義工項目（可選多項）：籌募 教師 / 義工培訓 義教 考察訪校 文書 / IT 支援

校友開放日義賣及物流 網頁設計維修 電腦數據處理 審批申請 管理物資

乙部：捐款項目：

獎學金 HK\$5000 / 校 / 年（鼓勵成績優異學生）HK\$ _____ 或外幣 \$ _____

勵學金 HK\$700 / 人 / 年（援助貧困生，包括定額援助、按需要而定的特別援助、急需衣物 / 糧食 / 文具等）

HK\$ _____ 或外幣 \$ _____

不指定用途捐款（小扁擔安排最急需的各種項目）HK\$ _____ 或外幣 \$ _____

建校（捐建教學樓、學生宿舍、食堂及設備、學生桌椅等）HK\$ _____ 或外幣 \$ _____

教師書籍培訓交流 HK\$ _____ 或外幣 \$ _____

圖書教學辦公用品（長期支援學校，訪校驗收）HK\$6000 / 校 / 年，HK\$ _____ 或外幣 \$ _____

單次捐款達 HK\$3000 或以上，可獲寰宇中大人珍藏本一套 16 本，本人 不要 要，請寄往以下地址：

捐款支票抬頭：〈小扁擔勵學行動〉或〈Baby Bamboo Operation〉

捐款亦可直接存入以下戶口：

1. 中國銀行（香港）港幣帳戶：Bank of China (HK) : 012-611-0-006753-7

2. 中國銀行（香港）外幣帳戶：Bank of China (HK) : 012-611-9-209141-8 (避免匯率波動，歡迎存人民幣或其他外幣)
(銀行櫃員機 / 銀行入帳轉帳 / 常設指示每月定額轉帳捐款，入帳轉帳存根，請郵寄 / 電郵小扁擔辦事處。所有通信，敬請註明捐款人聯繫資料、刊登名號以便處理入帳)

備註：

- (1) 鼓勵每月定額捐款，請指示銀行辦理常設指示 (Auto-pay/Standingorder)
 - (2) 捐款港幣 \$100 或以上，可憑收條申請香港政府免稅。捐款人名錄刊在小扁擔網頁 (www.xbd.org) 以昭公信。
 - (3) 匯率差價 / 小額餘款：撥入不指定用途基金集合資助新申請學生或購教具教材圖書文具等設備予學校
 - (4) 勵學金：貧困生每人每年人民幣 250 元或 500 元，特困者按需要另發不定額特別援助金
 - (5) 獎學金：每級第一名人民幣 300 元第二名 200 元第三名 100 元。初中加設每級中英數單科首名獎 200 元。
- * 捐款收條抬頭人 / 公司名稱用於扣稅收據之用，可與捐款人姓名不一樣，而受助學生（如有）寫信對象為捐款人。

電郵：info@xbd.org 網址：www.xbd.org FACEBOOK 專業 www.facebook.com/#!/XiaoBianDan (小扁擔勵學行動)

電話：(852) 2608 0167 / (852) 5100 5886 / (86) 150 1250 5886 傳真：(852) 8148 8249

辦事處地址：1> 香港沙田馬鞍山頌安邨香港中文大學校友會聯會陳震夏中學 8 樓 XBD Operation for Rural China Education, 8/F CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School, Chung On Estate, Shatin, HONG KONG 或；2> 香港沙田香港中文大學校友事務處轉小扁擔勵學行動 XBD Operation for Rural China Education, c/o Alumni Affairs Office, CUHK, Shatin, N.T., H.K.

<收集個人資料聲明>：小扁擔勵學行動在收集、保存、使用及傳送個人資料時，尊重法例賦予申請人的私隱權利；而本「收集個人資料聲明」旨在說明我們處理個人私隱的方法。我們的政策是遵守香港特別行政區法例第 486 章《個人資料（私隱）條例》，藉此，我們確保我們的員工嚴格遵從有關的保安及保密標準。義工在申請表上所提供的個人資料，只會用於購票、招募義工、發佈本機構訊息以及與籌款有關的事宜上。我們將按收集資料目的所需的時間保留你的個人資料。除非本行為為了符合法律、監管或會計上的要求或為了保障本行的利益而須予以保留外，該等資料將被銷毀。

#「個人資料」指任何可識別個人身份或資料（例如姓名、身份證號、回鄉證號、居住地址、電郵、性別、電話號碼、出生日期等），藉此能切實可行地確定個別人士的身份。

鳴謝

香港中文大學校友會聯會第 39 屆會長譚天樂博士

香港中文大學校友會聯會第 40 屆會長李劍雄律師

香港中文大學校友會聯合教育基金會主席殷巧兒太平紳士

香港中文大學校友會聯合教育基金會籌募及拓展委員會

召集人何萬森校友

香港中文大學校友事務處鄭健文處長

南區音樂推廣有限公司吳茂賢主席

龍景光先生

馮健港醫生

何玉英女士

紅石樂團暨紅石歌藝團

香港中文大學校友會聯合張煊昌中學

香港中文大學校友會聯合陳震夏中學

香港中文大學校友校長會

「絲竹妙韻樂逍遙」慈善音樂會籌委會

香港中文大學邵逸夫堂

博匯出版印務公司

贊助人芳名

至尊鑽石級贊助人 (贊助 \$600,000 或以上)

東院道官小一位慈愛老師基金 香港順龍仁澤基金會

嶺南藥廠

鑽石級贊助人 (贊助 \$300,000)

張煊昌基金 游應森校友

金級贊助人 (贊助 \$100,000)

李松德校友 張宏毅律師
楊于銘校友 邊陳之娟博士

李鉅能博士

銀級贊助人 (贊助 \$50,000)

馮健港醫生 陸鏗校友

蕭國興律師

珊瑚級贊助人 (贊助 \$10,000)

標準錶針及配件廠有限公司 吳茂賢校友
蔡定國醫生 李劍雄律師

項小蕙小姐

翡翠級贊助人 (贊助 \$5,000)

Hong Kong Endoscopy Centre 黃兆濂先生

龍松媚校友

琥珀級贊助人 (贊助 \$3,000 – \$4,000)

鄧榮昌先生 朱育民先生
香港熊貓教育基金 鄧尉海醫生
譚天樂博士 李美德醫生
The Pacific Life Assurance Co., Ltd 林偉雄校友

楊嫻妮小姐
張福英校友
The Pacific Insurance Co., Ltd
冼應全校友

水晶級贊助人 (贊助 \$2,000)

李光明校友 陳婉冰校友
李芷珊小姐 黎淑芬小姐
吳佩貞小姐 鄭萃群小姐
馮貽華小姐

梁雲生律師
蔡雅洪先生
陳衍里教授

隨緣樂助

蘇柏安先生
廖建榮校友
Leader Corporate Services Limited
饒美蛟校友

葉永生校友
葉鵬舉醫生
龔振華校友

Ever Come Trading Co. Ltd.
馬艷琴小姐
吳秀珊校友

(特刊截稿時限，贊助人芳名未能盡錄)

謹此鳴謝

南區音樂推廣有限公司

南區音樂推廣有限公司成立於 2003 年，註冊為公共性質非牟利慈善團體。宗旨是推廣與普及音樂藝術文化，籌辦音樂活動均以服務社群為主要目的。自成立以來，公司曾多次為社區及教育團體主辦及協辦不同類型的音樂活動。

現時公司屬下有兩個表演團隊，分別為「紅石樂團」及「紅石歌藝團」。各委員皆來自以上兩個團隊，公司顧問龍景光老師義務擔任音樂總監暨樂團指揮，並負責編曲及教授嗓音學。他曾於新亞校友會市區會所開辦「嗓音學」課程近五年。

龍老師於前任教中學組織百人樂團，透過學習及演出，培養年青人對音樂文化的認識及興趣，提高學生的公民意識，鼓勵同學們服務社群；更藉著公開表演，把關懷和祝福帶給市民大眾。2011 年龍老師應畢業校友誠邀，成立了「紅石樂團」，以音樂活動延續一顆服務社群的心。「歌藝團」則由一眾「嗓音學」學員及新亞書院校友組成，他們熱愛歌唱，樂於推廣音樂及服務社會。過去曾多次在各大社區中心、廣場、劇院等場所作公開表演；亦曾兩次於中大校友日舉行音樂會，包括 2014 年的「粵韻小曲會知音」及 2015 年的「絲竹笙歌樂知音」。

公司籌辦的各項活動得以順利舉行，我們衷心感謝曾合作的組織和團體，以及各界人士的熱心支持及參與。在未來的日子裏，我們定必承先啟後，秉持理念，繼續努力發展及推廣音樂藝術文化。

最後，公司全人謹祝香港中文大學校友會聯會教育基金會會務蒸蒸日上，在教育工作上繼續惠澤社群。

主席 吳茂賢



公司網址：<http://southerndmpl.wix.com/sdmpl>

紅石樂團

顧問	問：馮健港	董家池	藝術總監：龍景光		
行政秘書	：吳茂賢		演出經理：鄭麗珍		
舞台監督	：姜偉強		樂團管理：江如 吳朗楓		
首席	：伍世良		副首席：葉庭軒 陳逸瑜 林楚盈		
團長	：鄭穗輝		副團長：葉衍良 黎俊佑 林欣儀		
二胡	陶德慧 黃景嵐 布建榮	吳朗楓 何家祺 陳俊昇	伍世良 羅康然 鄭家欣	鄭穗輝 布凌昌	莫楚榮 林思傑
中胡	伍世良	吳朗楓			
高胡	鄭穗輝	陶德慧			
琵琶	黃淑芳 彭靜雯	包麗嬌 徐嘉楹	江如	林楚盈	陳嘉豪
笛子	李儉祥 柯凱全	岑凱誼 薛粵超	葉庭軒 黃凱琳	張嘉明	郭文輝
中阮	甘柏源 范嘉敏	盧幸希 郭梓鍵	黎俊佑	葉民傑	鄭穎琪
古箏	鄭文玲	陳逸瑜	林欣儀	潘泳彤	
大低	周梓桁	葉衍良	趙建峯	張嘉樂	周柏倫
倍低	黃邵軒	梁家富	羅德誠	林榮富	
敲擊	何沛文	鄺鎬鈴	梁恩桐	區浚鋒	
音響	姜偉強	梁直豪	黃仲偉		
總務	趙文滔	黃逸添			
攝錄	高學文	柯凱全			



節目表

序樂《歌聲與微笑》
儀式

紅石樂團合奏
司儀：馬可兒

- 一．基金會主席致歡迎辭
- 二．聯會會長致辭
- 三．主禮嘉賓致辭
- 四．致送紀念品
- 五．嘉賓及贊助者合照
- 六．音樂會籌委會主席致謝辭
- 七．禮成
- 八．音樂會開始

1. 蘭花草	羅家燕 郭雪妹 陳婉冰 李潔貞 王文靜 李芷珊 司徒婉媚
2. Tell Laura I Love Her	鍾思敏 (伴唱：冼禮康 李美德 吳茂賢)
3. 昭君出塞（選段）	何玉英
4. 滿江紅	余偉超 黃鏡興 莫志剛 李美德
5. Sukiyaki	張玉瓊
6. 小草	陶德慧 張美珍
7. 一段情（選段）	馮健港
8. Che faro senza Euridice	吳茂賢
9. 姑娘生來愛唱歌	孟燕貽 馬可兒 陳柳薇 龍松媚
10. 送別	呂 雯
11. 一起走過的日子	冼禮康
12. Carry On Till Tomorrow	陳樂君 胡佩珍 王麗萍 李芷珊 羅家燕 潘漢英
13. 再折長亭柳（選段）	黎淑芬
14. Look For A Star	李美德 (伴唱：吳茂賢 羅家燕)
15. 問	鄭麗珍 陳麗芳 梁秀琼 周穎怡
16. 把根留住	黃兆麟 陳俊謙 高天亮 張心力
17. 凤閣恩仇未了情	李慧凝 吳黎娃 (伴唱：鄭麗珍 何玉英 陳樂君)
18. 不要問為什麼	羅家燕 梁秀琼 張玉瓊 呂 雯
19. 可愛的馬	吳茂賢 李美德
20. O Mio Babbino Caro	潘漢英
21. 大海啊！故鄉	何玉英 馮健港
22. 阿里山組曲	大合唱

Whatever will be will be 嘉賓獻唱

指揮：龍景光
伴奏：紅石樂團



嶺南萬應荳蔻膏

主治: 婦女經痛 小兒肚痛

嶺南萬應止痛膏

主治: 筋骨酸痛 肌肉疲勞 止痛止痕



佢最好
我話嘅!

居家旅行 必備良藥
香港製造

視帝黎耀祥先生



2016最受香港藥房歡迎
品牌大獎 HONG KONG PHARMACY TOP 20



嶺南藥廠(香港)有限公司

門市部: 香港九龍上海街467號
客戶服務熱線: (852) 2771 7986
Website: <http://www.lingnam.hk>



Lingnamhk1919

屈臣氏・裕華國貨・華潤堂・萬寧・莎莎・卓悅・卡萊美・東方紅・北京同仁堂門市・各大藥店均有代售

醫生意及醫護人員
請留意本中心網站公佈
專題講座詳情
(部分可提供CME credit)



香港內視鏡中心
HONG KONG ENDOSCOPY CENTRE

公眾人士網站公佈
請留意本中心網站詳情
腸胃健康講座參加
歡迎報名參加



專業高質素內視鏡日間醫療檢查中心

設施齊備

胃內視鏡
大腸內視鏡
膀胱內視鏡
膠囊內視鏡
超聲波內視鏡
內視鏡黏膜切除

內視鏡檢查收費 (部分)

胃鏡檢查	HK\$5000
大腸鏡檢查	HK\$9000
胃鏡及大腸鏡檢查	HK\$12000

價格如有調整，不作另行通知。各項目具體價格，請致電本中心查詢。

香港內視鏡中心
Hong Kong Endoscopy Centre

旺角雅蘭中心一期17樓1725A室
香港九龍旺角彌敦道 625 & 639
電話：2352 2180 傳真：2352 2666
電郵：info@hkendoscopycentre.com
網站：<http://www.hkendoscopycentre.com>



Bank Centre 銀行中心

Nathan Road 彌敦道

HSBC
Exit E1出口

Grand Plaza
雅蘭中心

Portland Street 砵蘭街

Langham Place 朗豪坊

Shan Tung Street 山東街

With the Compliments

of

EHRGPS

For a Beloved Teacher Foundation

東院道官小
一位慈愛老師基金

致 意

With the Compliments

of

Hong Kong Shun Lung Yan Chak
Foundation Limited

香港順龍仁澤基金會

致 意

With the Compliments

of



呂偉強先生 呂陳蘇麗女士

致 意



太平洋人壽保險有限公司
THE PACIFIC LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED
(一九六〇年香港註冊)

時時保 ALWAYS TERM

定期人壽保險

保費優惠 · 保障全面

時時保障您及摯愛

如有任何查詢
請致電
客戶服務熱線
2876-0876



總行：香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心22樓
分行：九龍旺角彌敦道582-592號信和中心1703-4室
電郵：cs-pla@pacificgroup.com.hk

電話：2876 0880 傳真：2876 0678
電話：2384 0071 傳真：2782 1435
網址：www.pacificlife.com.hk

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

禁

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

根

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

香

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

港

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.



太平洋保險有限公司誠意為閣下提供一般保險服務。

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. **一般保險業務:**

L 火險

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. **水險**

汽車保險

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. **僱員補償保險**

個人意外保險

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. **旅行平安保險**

建築全險

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. **盜竊保險**

機械保險

公眾責任保險

現金運送保險

家居綜合保險

辦公室綜合保險

商店簡易保險

信用保險

創

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. 歡迎查詢，請致電客戶服務熱線

2876 0000

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

未

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.



太平洋保險有限公司

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD. (一九六〇年香港註冊)

總行：香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心10樓

電話：2876 0000 傳真：2876 0111

分行：九龍旺角彌敦道582-592號信和中心1703-4室

電話：2384 0071 傳真：2782 1435

網址：www.pacificinsurance.com.hk

電郵：pichk@pacificgroup.com.hk

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

With the Compliments

of

Dr Thomas H. C. Cheung
Chairman, Board of Trustees,
United College, CUHK

香港中文大學聯合書院
校董會主席

張煊昌博士

致意

With the Compliments

of

Ongood Industrial Limited
安華實業有限公司

1975 年經濟系校友

游應森

致 意

With the Compliments

of

創建大同基金有限公司
創辦人及主席

Mr. Lee Chung Tak

李松德校友

致 意

<http://www.leganfoundation.com>

With the Compliments

of

Joseph Wang Ngai Cheung
and
Betty Kong

張宏毅 江淑慧

致 意

With the Compliments

of

Mr. Lee Kui Nang

李鉅能博士

致 意

With the Compliments

of

Mr. Kelvin Yeung

2004 年聯合書院
風險管理學系校友

楊于銘

致 意

With the Compliments

of

華僑工商學院校友會
會長

Dr. Pei Chen Chi Kuen

邊陳之娟博士

致 意

With the Compliments

of

Dr. Fung Kin Kong William

馮健港醫生

致 意

With the Compliments

of

中大聯合書院校友會
榮譽顧問

Mr. Luk Hang, Henry

陸鋗校友

致 意

With the Compliments

of

Shamson Zeall, Solicitor NSW

蕭國興律師

致 意

圓滿成功



BIU CHUN WATCH HANDS
標準錶針

致意

With the Compliments

of

Miss Ng Mou Yin

吳茂賢校友

致 意

With the Compliments

of

Miss Hiang Siu Wei Cecilia

項小蕙小姐

致 意

With the Compliments

of

Dr. Tsoi Ting Kwok

蔡定國醫生

致 意

With the Compliments

of

Lee & Wu Solicitors

李胡律師行

Mr. John Lee

李劍雄律師

致 意

With the Compliments

of

Mr. Wong Shiu Lin Calvin

黃兆濂先生

致 意

With the Compliments

of

Miss Lung Chung Mei Beatrice

龍松媚校友

致 意

With the Compliments

of

Mr. Tang Wing Cheong Tommy

鄧榮昌先生

致 意

With the Compliments

of

Mr. Simon Chu

朱育民先生

致 意

With the Compliments

of

Miss Yeung Elite

楊嫣妮小姐

致 意

With the Compliments

of

Hong Kong Panda Education
Foundation Ltd

香港熊貓教育基金

致 意

With the Compliments

of

Dr. Tang Wai Hoi

鄧尉海醫生

致 意

With the Compliments

of

Miss Cheung Fuk Ying

張福英校友

致 意

With the Compliments

of

Tam Fuk Lai Theodoke

譚復禮小朋友

Tam Yeuk Lai Hendrik

譚約禮小朋友

致意

With the Compliments

of

Dr. Lee Mei Tak

李美德醫生

致 意

With the Compliments

of

Mr. Enders Lam

林偉雄校友

致 意

With the Compliments

of

Mr. Philip Sin

洗應全校友

致 意

*With the Compliments
of*

Mr. Lee Kwong Ming
李光明校友

致 意

*With the Compliments
of*

Miss Chan Yuen Bing Pinky
陳婉冰校友

致 意

*With the Compliments
of*

Mr. Liang Vincent
梁雲生律師

致 意

*With the Compliments
of*

Miss Ritchie Janice
李芷珊小姐
致 意

*With the Compliments
of*

Miss Lai Suk Fun
黎淑芬小姐
致 意

*With the Compliments
of*

Mr. Choy Andrew
蔡雅洪先生
致 意

With the Compliments

of

Miss Ng Pui Ching

吳佩貞小姐

致 意

With the Compliments

of

Miss Cheng Shui Kwan

鄭萃群小姐

致 意

With the Compliments

of

Best Circle Ltd.

陳衍里教授

致 意

